

**PHILIPS**

VoiceTracer



# VoiceTracer (DVT4110, DVT6110, DVT7110, DVT8110)

Manual del usuario

# Tabla de contenidos

1. Importante .....	3
Instrucciones de seguridad .....	3
Limpieza y desinfección .....	4
Desecho del producto anterior .....	4
Acerca de este manual del usuario .....	4
2. Su grabadora de audio VoiceTracer .....	5
Aspectos destacados del producto .....	5
Contenido de la caja .....	5
Información general de su grabadora de audio .....	6
3. Comenzar .....	7
Carga de la batería .....	7
Encender y apagar el dispositivo .....	7
Bloqueo de teclado .....	7
Conectarse a un ordenador .....	8
Establecer la fecha y la hora .....	8
Establecer el idioma del dispositivo .....	8
4. Grabación .....	9
Grabar un fichero .....	9
Editar un fichero .....	9
5. Reproducción .....	11
Reproducir ficheros .....	11
Borrar ficheros .....	11
6. Ajustes .....	12
7. Conectarse a la aplicación VoiceTracer .....	14
Para conectar su VoiceTracer a la aplicación: .....	14
8. Cómo utilizar el micrófono para reuniones (solo DVT8110) .....	16
9. Conexión a la cámara de vídeo (solo DVT7110) .....	17
10. Gestión de datos y dispositivos .....	18
Transferir datos al ordenador .....	18
Restablecer el dispositivo y los datos .....	18
Actualización del dispositivo .....	19
11. Solución de problemas .....	20
12. Datos técnicos .....	21
13. Certificaciones .....	23
FCC Warning Statement .....	23
Software de código abierto .....	23

# 1. Importante

No realice ajustes ni modificaciones que no se hayan descrito en este manual. Siga todas las instrucciones de seguridad para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.



Vea este manual de usuario Online:

[help.voicetracer.com/dvt8110](http://help.voicetracer.com/dvt8110)

## Instrucciones de seguridad

- Proteja el dispositivo de la lluvia y de los líquidos para evitar daños en el dispositivo o un cortocircuito.
- No exponga el dispositivo a calor excesivo colocándolo encima de un aparato de calefacción o en la luz del sol directa.
- Proteja los cables para que no se dañen al quedar atrapados, en concreto en los extremos del enchufe y en la salida de la carcasa.
- No realice ninguna operación de mantenimiento que no esté descrita en este manual de usuario. No desmonte el dispositivo para realizar reparaciones. El dispositivo solo se puede reparar en centros de servicio autorizados.
- Todos los dispositivos inalámbricos pueden ser susceptibles a interferencias, lo que podría afectar a su funcionamiento.
- Realice copias de seguridad de los datos y las grabaciones. La garantía del fabricante no cubre la pérdida de datos causada por acciones del usuario.

## Batería integrada recargable

- Este dispositivo contiene una batería de polímero de litio integrada que el cliente no debería sustituir. La sustitución de la batería solo se podrá realizar en centros de servicio autorizados o en cualquier colaborador autorizado por Philips para equipos de dictado.
- Las baterías contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Las baterías usadas se deben desechar en un punto de recogida oficial.

## Restablecimiento de datos

Philips VoiceTracer tiene una memoria interna con 8 GB de almacenamiento integrado. Si desea realizar un restablecimiento de datos de fábrica, tome las siguientes precauciones:

- Realice copias de seguridad de los datos y las grabaciones. Al realizar un restablecimiento de datos de fábrica se borrarán todos los datos de su dispositivo.

- El formateo de la memoria en un ordenador puede causar incompatibilidades con su dispositivo. Formatee la memoria solo en el dispositivo.

## Protección auditiva

Tenga en cuenta las siguientes pautas al usar auriculares:

- Fije el volumen a un nivel moderado y no utilice auriculares durante períodos de tiempo excesivamente prolongados.
- Tenga especial cuidado de evitar ajustar el volumen a un nivel que no pueda soportar.
- No suba el volumen tanto que no pueda oír lo que ocurre a su alrededor.
- En situaciones que pueden ser peligrosas, debe extremar la precaución o dejar de usar los auriculares temporalmente.
- No utilice auriculares mientras esté conduciendo un vehículo motorizado, esté montando en bicicleta o monopatin, etc. Podría ser peligroso para usted y otros usuarios de la carretera, y posiblemente estaría infringiendo la ley.

## Niños pequeños

Tanto el dispositivo como sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

## Interferencia de los dispositivos médicos

El manejo de equipos de radiotransmisión puede interferir en el funcionamiento de dispositivos médicos protegidos de manera inadecuada. Consulte con un médico o con el fabricante del dispositivo médico para determinar si están protegidos adecuadamente ante energía de radiofrecuencia externa o si tiene alguna duda. Apague el dispositivo en centros sanitarios en caso de que así lo indique la regulación anunciada en dichos lugares. Es posible que hospitales y centros sanitarios dispongan de equipos que podrían ser sensibles ante energía de radiofrecuencia externa.

## Dispositivos médicos implantados

El dispositivo contiene componentes que emiten ondas electromagnéticas. Las ondas electromagnéticas podrían interferir en el funcionamiento de dispositivos médicos implantados (p.ej. marcapasos o desfibriladores cardioversores implantados). Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 cm entre un dispositivo inalámbrico y un dispositivo médico implantado para evitar posibles interferencias con este último. Las personas que tengan tales dispositivos deberían:

- Mantener siempre el dispositivo inalámbrico a más de 15,3 cm del dispositivo médico cuando dicho dispositivo esté encendido.
- No llevar el dispositivo inalámbrico en bolsillos cercanos al pecho.
- Apagar el dispositivo inalámbrico de inmediato si hay algún indicio de que se esté produciendo una interferencia.
- Lea y siga las instrucciones del fabricante de su dispositivo médico implantado.

Si usted tiene alguna duda sobre el uso de su dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte con su médico.

## Audífonos

Algunos dispositivos digitales inalámbricos podrían interferir con los aparatos auditivos. Si ocurre alguna interferencia, consulte con su proveedor de servicio.

## Vehículos

Las señales de radiofrecuencia pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos a motor que no estén instalados o protegidos adecuadamente (p.ej. sistemas de inyección electrónica de combustible, sistemas electrónicos de frenada antideslizante, sistemas electrónicos de control de velocidad, o sistemas de airbag). Para obtener más información, contacte con el fabricante (o el representante) de su vehículo o de los equipos que hayan sido añadidos.

Solo el personal cualificado debería encargarse de instalar el dispositivo en el vehículo y revisarlo. Una instalación o revisión defectuosa podría suponer un peligro además de que podría invalidar la posible garantía del dispositivo.

Verifique con regularidad que todos los equipos inalámbricos de su vehículo están correctamente instalados y funcionan con normalidad. No almacene o transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimento en el que se encuentre su dispositivo, sus piezas o sus accesorios. Para vehículos equipados con airbag, recuerde que los airbags se hinchan con potencia.

## Uso en aviones

Los transmisores inalámbricos pueden afectar negativamente al funcionamiento de otros equipos médicos, provocando que el funcionamiento sea incorrecto. Apague su dispositivo cuando viaje en una aeronave.

## Restricciones legales sobre la grabación

- El uso de la función de grabación del dispositivo está sujeto a las restricciones legales que se puedan aplicar en su país. También debe respetar la privacidad y los derechos personales de terceros si graba conversaciones o conferencias.
- Si quiere grabar conversaciones telefónicas, compruebe que esto es legal en su país. En determinados países, es posible que se le exija legalmente que informe a la persona con la que está hablando por teléfono de que está grabando la conversación.

## Limpieza y desinfección

- Antes de limpiar el dispositivo, desconecte todos los cables.
- Para limpiar el dispositivo, use un paño seco suave.
- Para desinfectar el dispositivo, use productos para desinfección de superficies en áreas clínicas y equipos destinados a atención al paciente, como toallitas desinfectantes de superficies.
- No utilice productos químicos agresivos o detergentes fuertes.
- Evite que penetre la humedad a través de las aberturas.
- No frote ni golpee la superficie con nada duro o afilado ya que podría dañar la superficie de manera permanente.

## Desecho del producto anterior



Un símbolo de cubo de basura tachado con una equis adjunto a un producto significa que dicho producto está cubierto por la Directiva Europea 2011/65/UE. Infórmese sobre el sistema de recogida independiente de productos eléctricos y electrónicos. Le rogamos que actúe de conformidad con las reglas locales y que no deseche los productos antiguos junto con la basura doméstica habitual. La correcta eliminación de los productos inservibles ayuda a evitar las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Acerca de este manual del usuario

En las páginas siguientes le ofreceremos una visión general rápida de su dispositivo. Para ver una descripción más detallada, vea los capítulos siguientes de este manual de usuario. Lea las instrucciones detenidamente.

## Símbolos utilizados



### SUGERENCIA

Este símbolo identifica información que le ayuda a utilizar el dispositivo de manera más eficaz y sencilla.



### NOTA

Este símbolo indica avisos que debe tener en cuenta al manipular u operar el dispositivo.



### ATENCIÓN

Este símbolo advierte de daños al dispositivo y de posible pérdida de datos. Una manipulación inadecuada puede causar daños al equipo.

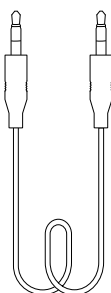
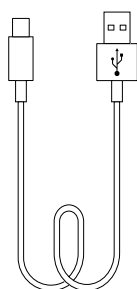
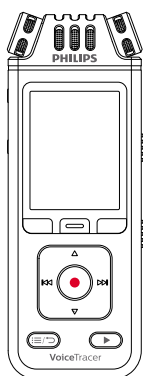
## 2. Su grabadora de audio VoiceTracer

Nos complace que haya elegido un dispositivo Philips. Visite nuestro sitio web para obtener un soporte técnico completo, como manuales del usuario, descargas de software, información de la garantía y mucho más: [www.philips.com/dictation](http://www.philips.com/dictation).

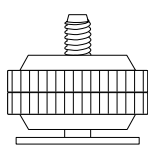
### Aspectos destacados del producto

- Calidad de grabación superior
- Escenas de audio
- Grabación activada por voz
- Grabación MP3 y PCM
- Gran pantalla en color
- 8 GB de memoria interna
- Batería duradera

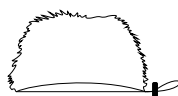
### Contenido de la caja



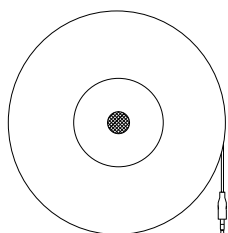
DVT7110



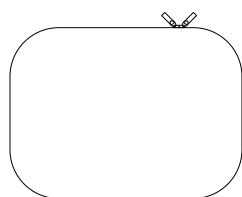
DVT7110



DVT7110

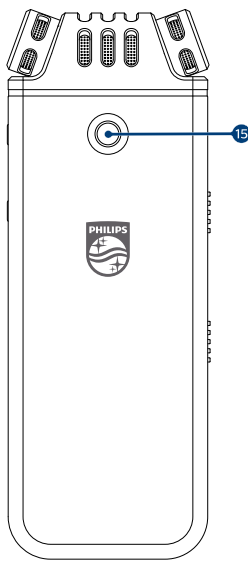
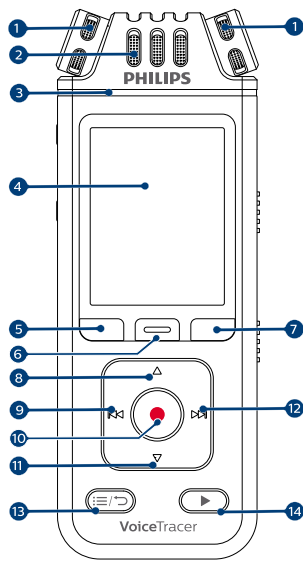


DVT8110

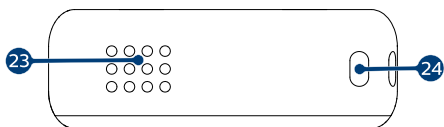
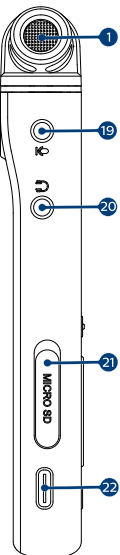
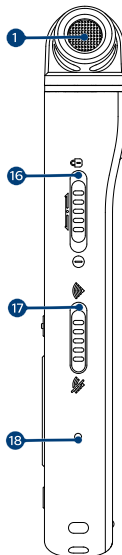


DVT8110

## Información general de su grabadora de audio



1. Micrófono de 360 °
2. Micrófono direccional
3. LED de Grabar/Estado
4. Pantalla
5. Botón de función izquierdo
6. Botón de función central
7. Botón de función derecho
8. Botón Arriba
9. Botón Retroceso
10. Botón de grabar
11. Botón Abajo
12. Botón Avance
13. Botón de Lista de ficheros/Anterior
14. Botón Reproducir/Detener
15. Rosca de tripode
16. Interruptor de encendido/bloqueo
17. Interruptor para Wi-Fi de encendido/apagado
18. Botón Restablecer
19. Clavija de micrófono externo
20. Clavija de los auriculares
21. Ranura para tarjetas microSD
22. Puerto USB Tipo C
23. Altavoz
24. Orificio para correa de muñeca



## 3. Comenzar


### ATENCIÓN

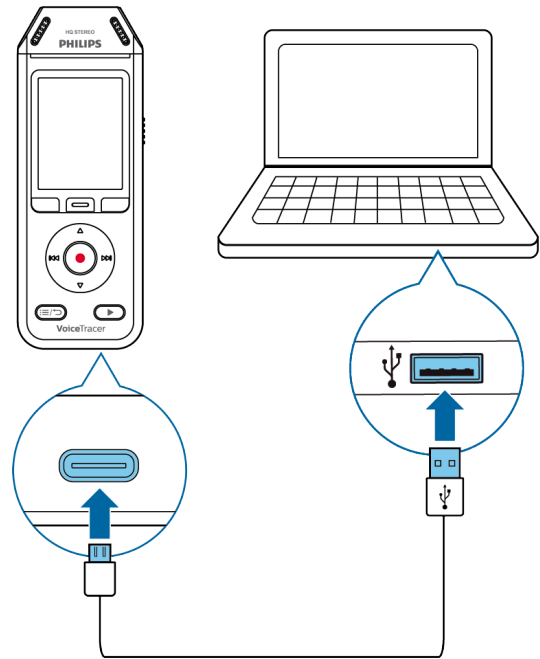
Antes de conectar y de instalar la VoiceTracer, lea primero las instrucciones de seguridad (consulte las [Instrucciones de seguridad \[3\]](#)).

### Carga de la batería

- Cargue la batería integrada antes de usar el dispositivo por primera vez o si no lo ha usado durante un período de tiempo prolongado.
- Si la batería está completamente descargada y el dispositivo se apaga, deje que se cargue la batería durante un tiempo antes de encender el dispositivo.
- La duración de un ciclo de carga completa es de aproximadamente 3 horas.
- El dispositivo debe cargarse cada 6 meses, incluso cuando no se utilice, para evitar que la batería se agote por completo (descarga profunda).

### NOTA

- Para cargar la batería mediante el ordenador, asegúrese de que el ordenador está encendido.
- Mientras el dispositivo esté conectado a un ordenador, no se podrá operar manualmente.
- Cuando el icono de la batería baja  se muestre en pantalla, cargue el dispositivo inmediatamente.
- Si carga el dispositivo a través del ordenador en lugar de usar una fuente de alimentación, la velocidad de carga puede ralentizarse debido a una corriente de carga inferior. Para lograr una carga rápida, utilice una fuente de alimentación USB (no incluida).

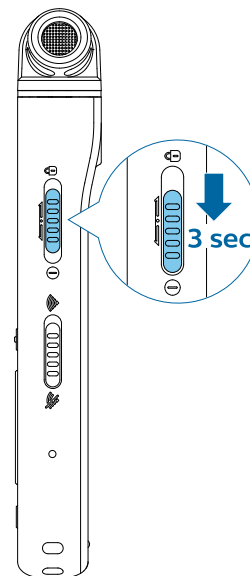


↳ En la pantalla aparecerá un icono de batería en carga y la luz LED de Grabar/Estado parpadeará en naranja durante unos segundos.

### Encender y apagar el dispositivo

Para encender o apagar el dispositivo:

- Deslice y mantenga el interruptor de encendido/apagado del lado izquierdo del dispositivo hacia abajo durante tres segundos.



### Bloqueo de teclado

Puede bloquear el dispositivo cuando esté activo para evitar cualquier acceso u operación del dispositivo no deseada.

Para bloquear el dispositivo:

- Deslice el interruptor de encendido/apagado del lado derecho del dispositivo hacia arriba, hacia el símbolo de bloqueo.
  - ↳ El símbolo de bloqueo aparece en la pantalla un momento.
  - ↳ Todos los botones se bloquean ahora.

Para desbloquear el dispositivo:

- Deslice el interruptor de encendido/apagado hacia abajo.
  - ↳ El símbolo de desbloqueo aparece en la pantalla un momento.

## Conectarse a un ordenador

Puede usar la grabadora como almacenamiento masivo USB para almacenar ficheros, realizar copias de seguridad de los mismos y moverlos de manera cómoda. Vincule el dispositivo a un ordenador mediante un cable USB. La grabadora se reconocerá automáticamente como dispositivo de almacenamiento masivo. No es necesario instalar ningún software.

Para obtener más información acerca de cómo conectar el dispositivo a un ordenador, vea la ilustración en [Carga de la batería \[7\]](#).



### ATENCIÓN

No desconecte el cable USB del dispositivo mientras transfiere ficheros. Esto podría provocar la pérdida de datos.



### NOTA

Mientras el dispositivo esté conectado a un ordenador, no se podrá operar manualmente.

1. En el modo de detención, presione el botón de función derecho para abrir el panel de ajustes.
2. Presione el botón Grabar para seleccionar **Todos ajustes**.
3. Presione el botón de función derecho para entrar a Ajustes del dispositivo.
4. Presione el botón Grabar para seleccionar **Idioma**.
5. Presione los botones Arriba/Abajo para navegar hasta el idioma que desee y luego presione el botón Grabar para confirmar su selección.
6. Presione el botón Anterior para regresar a la pantalla del modo de detención.

## Establecer la fecha y la hora

Siempre puede cambiar la fecha y la hora, así como el formato de hora, en su dispositivo.

1. En el modo de detención, presione el botón de función derecho para abrir el panel de ajustes.
2. Presione el botón Grabar para seleccionar **Todos ajustes**.
3. Presione el botón de función derecho para entrar a Ajustes del dispositivo.
4. Presione el botón Abajo para navegar a **Fecha y hora** y luego presione el botón Grabar para confirmar.
5. Presione los botones Arriba/Abajo para navegar a los ajustes de **Fecha, Formato de la fecha y Hora**. Use los botones de Avance y Retroceso para cambiar los ajustes seleccionados.
6. Presione el botón Grabar para confirmar los ajustes.
7. Presione el botón Anterior para regresar a la pantalla del modo de detención.

## Establecer el idioma del dispositivo

Siempre puede cambiar el idioma del dispositivo.



## 4. Grabación


### Grabar un fichero





#### NOTA

- Tenga cuidado de no cubrir los micrófonos durante la grabación. Esto podría tener como resultado una calidad de grabación inferior.
- Si el tiempo que dura la grabación actual supera la capacidad de almacenamiento disponible, se detendrá la grabación. En este caso, borre algunos ficheros de su dispositivo para crear más almacenamiento disponible.

#### Antes de iniciar la grabación:

- Asegúrese de que al dispositivo le queda suficiente batería. Cuando la batería esté casi descargada, verá un icono de batería baja 
  - ↳ El dispositivo se apagará y su grabación actual se guardará automáticamente.
- Seleccione primero la carpeta en la que desea que se guarde la grabación. Para obtener más información, consulte [Iniciar una nueva grabación \[9\]](#). Puede almacenar 100 ficheros en cada una de las carpetas A, B, C y D. Si se llena una de las carpetas, sus grabaciones posteriores se almacenarán automáticamente en la siguiente carpeta.
- Le recomendamos que lleve a cabo una prueba de grabación para encontrar los ajustes adecuados para su grabación, lo cual le permitirá obtener los mejores resultados de grabación.

#### Iniciar una nueva grabación

1. En el modo de detención, presione el botón de función izquierdo  para iniciar una nueva grabación.
  - ↳ Se mostrará la pantalla del modo de fichero nuevo.
2. Presione el botón de función derecho para abrir el panel de ajustes 
  - Seleccione la carpeta en la que se guardará la grabación:
    - Presione los botones Arriba/Abajo para navegar a **Carpeta** y luego presione el botón Grabar para confirmar su selección.
    - Presione los botones Arriba/Abajo para navegar a la carpeta en la que desea que se guarde su nueva grabación y luego presione el botón Grabar para confirmar su selección.
    - Para regresar a la pantalla del modo de detención, presione el botón Anterior.

Para cambiar la configuración de su grabación:

- Presione los botones Arriba/Abajo para navegar hasta el ajuste que desee y luego presione el botón Grabar para confirmar su selección.

- Para regresar a la pantalla del modo de detención, pulse el botón Anterior.
3. Presione el botón Grabar para iniciar una grabación.
    - ↳ Se mostrará la pantalla de grabación.
    - ↳ La luz LED de Grabar/Estado se iluminará en rojo.
  4. Presione el botón Grabar otra vez para detener la grabación.
    - ↳ La grabación se guarda en la carpeta preseleccionada.

#### Editar un fichero

Puede editar grabaciones existentes en el modo de detención anexando o sobrescribiendo una grabación.

**Anexar:** Agregue fragmentos de grabación adicionales al final de una grabación existente.

**Sobrescribir:** Sobrescriba un fragmento de una grabación existente, empezando desde cualquier punto en que se encuentre dentro de la grabación.

#### Para anexar una parte de una grabación:

En el modo de detención de un fichero existente, pulse el botón Grabar.


- Si el cursor de la barra de progreso del audio se encuentra al final de la grabación:
  - ↳ Se mostrará la pantalla de grabación y se añadirá una nueva parte de la grabación al final del fichero.
- Si el cursor de la barra de progreso del audio se encuentra al principio de la grabación:
  - ↳ Se abrirá el panel de edición.
  - ↳ Presione los botones Arriba/Abajo para seleccionar **Anexar** y luego presione el botón Grabar para confirmar su selección.
  - ↳ Se mostrará la pantalla de grabación y se añadirá una nueva parte de la grabación al final del fichero.

#### Para sobrescribir una parte de una grabación:

1. En el modo de reproducción, pulse el botón Reproducir/Detener para detener la reproducción en la parte que desee.
2. Presione el botón Grabar.
  - ↳ Se abrirá el panel de edición.
3. Presione los botones Arriba/Abajo para seleccionar **Sobrescribir** y luego presione el botón Grabar para confirmar su selección.
  - ↳ Se mostrará la pantalla de grabación y comenzará una nueva grabación desde el punto en el que detuvo la reproducción.



## SUGERENCIA

Si siempre va a querer anexar o sobrescribir una parte de la grabación y no quiere que se abra el panel de edición cada vez, presione el botón de función derecho para abrir el panel de ajustes . Presione el botón Abajo para navegar a **Modo de edición** y luego presione el botón **Anexar** o **Sobrescribir**.

## 5. Reproducción

### Reproducir ficheros



#### NOTA

Si tiene auriculares conectados a VoiceTracer, se desactivan los altavoces integrados.

### Iniciar y detener la reproducción

1. En el modo de detención, presione el botón de Pista anterior o de Pista siguiente para navegar a la grabación que desee. Para iniciar la reproducción, presione el botón Reproducir/Detener.  
↳ El indicador de Grabar/Reproducir se ilumina en verde.  
Otra posibilidad es presionar el botón de Lista de ficheros y, entonces, presionar los botones Arriba/Abajo para navegar hasta la grabación que desee.  
Para iniciar la reproducción, presione el botón Reproducir/Detener.
2. Para ajustar el volumen, presione los botones Arriba/Abajo.
3. Para detener la reproducción, presione el botón Reproducir/Detener.
4. Para continuar la reproducción, presione el botón Reproducir/Detener de nuevo.

### Retroceso o avance


- En el modo de reproducción o de detención, presione y mantenga el botón Retroceso o Avance para saltar hasta la parte que desee de la grabación. Suelte el interruptor cuando alcance la parte que desee de la grabación.



#### NOTA

Si ha añadido marcadores y presiona el botón de retroceso o avance brevemente, el indicador de progreso de audio saltará al marcador siguiente o anterior. Si no ha añadido marcadores y presiona el botón de retroceso o avance brevemente, saltará al fichero siguiente o anterior.


### Reproducir ficheros de una carpeta seleccionada

1. En el modo de detención, presione el botón de Lista de ficheros.  
↳ Se mostrarán todas las grabaciones de voz.
2. Presione el botón de función izquierdo  para abrir el panel de carpetas.
3. Presione los botones Arriba/Abajo para navegar hasta la carpeta que desee y luego presione el botón Grabar para confirmar su selección.

↳ Ahora solo se mostrarán los ficheros de la carpeta seleccionada.

### Borrar ficheros

Puede borrar ficheros individuales de su dispositivo.

1. En el modo de detención o de reproducción, presione el botón de función derecho  para abrir el panel de ajustes.
2. Presione los botones Arriba/Abajo para navegar a **Borrar** y luego presione el botón Grabar para confirmar su selección.



#### SUGERENCIA

Si desea borrar varios ficheros a la vez, utilice la aplicación VoiceTracer. Para obtener más información, consulte [Conectarse a la aplicación VoiceTracer \[14\]](#).

## 6. Ajustes

### Modo de ajustes

En el modo de ajustes, puede cambiar y ajustar diversos parámetros de acuerdo con sus propias preferencias.



1. Ajustes de grabación [12]
2. Ajustes de reproducción [12]
3. Ajustes del dispositivo [13]

### Iniciar el modo de ajustes

1. En el modo de detención, presione el botón de función derecho para abrir el panel de ajustes.
2. Presione el botón Grabar para seleccionar **Todos ajustes**.

### Navegar por los ajustes

- Utilice los botones Arriba/Abajo.

### Seleccionar una configuración

- Presione el botón Grabar.

### Ajustes de grabación



#### Escena

Seleccione una escena según la situación de grabación específica, por ejemplo, una conferencia o una entrevista. Cada escena tiene ajustes predeterminados, tales como el formato o la sensibilidad del micrófono, que no se pueden cambiar. Si desea cambiar los ajustes de una escena, necesitará seleccionar la escena Personalizado en la que puede definir cada ajuste de acuerdo a sus preferencias.

#### Formato

Seleccione el formato de su grabación de acuerdo a sus situaciones de grabación específicas.

#### Sensib. de mic.

Ajuste la sensibilidad del micrófono de VoiceTracer. Seleccione la sensibilidad de acuerdo con el ruido de fondo, el número de orígenes de sonido grabados y la distancia entre el origen del sonido y los micrófonos.

#### Limitador

Active esta función para evitar el sobreviraje en la grabación debido a la entrada de sonido por encima del nivel de sonido máximo. Si la grabación supera de repente el nivel de sonido máximo, se reduce la sensibilidad del micrófono automáticamente.

#### Selec. micrófono

Seleccione si va a utilizarse un micrófono de zoom o los micrófonos de 360 grados en su grabación.

#### Reduc. de ruido

Active la función Reducción de ruido para reducir el ruido de fondo mientras graba. De esta manera, las grabaciones de audio en especial sonarán más nítidas.

#### Filtro de viento

Active el filtro de viento para reducir el ruido del viento cuando grabe en un entorno muy ventoso.

#### Carpeta

Seleccione la carpeta en la que desea que se guarde la grabación.

#### Activación por voz

Use la activación por voz para iniciar la grabación cuando comience a hablar. Cuando deje de hablar, el dispositivo hará una pausa en la grabación tras tres segundos de silencio. Se reanudará únicamente cuando comience a hablar de nuevo.

#### Modo de edición

Seleccione qué debe ocurrir cuando edite una grabación.

#### Pregrabación

Cuando se habilite la función de pregrabación, el dispositivo empezará a grabar algunos segundos antes del evento.

#### Temporizador

Use la función del temporizador para iniciar la grabación automáticamente en una fecha y una hora preestablecidas. También puede seleccionar cuándo se debe detener la grabación.

#### Autodivisión

Durante la grabación, la función de autodivisión dividirá automáticamente la grabación actual y guardará un fichero nuevo cada 15, 30 o 60 minutos.

#### Marcación automática

Utilice la función de marcación automática para crear marcadores automáticamente a intervalos de tiempo preestablecidos.

#### Entrada externa

Elija entre diversos orígenes de entrada para garantizar la mejor calidad de grabación para situaciones de grabación específicas.

### Ajustes de reproducción



#### Modo reproduc.

Elija entre varias opciones de reproducción.

#### Ecualizador

Elija entre las opciones del ecualizador de música: clásica, jazz, pop o rock.

## Voz clara

Active la función Voz clara para una mayor calidad de reproducción. Un énfasis dinámico en las partes con un nivel de sonido más bajo mejora la inteligibilidad de las voces bajas.

## Ajustes del dispositivo



### Idioma

Seleccione el idioma del dispositivo que desee en la lista de idiomas. Puede cambiar el idioma siempre que lo desee.

### Brillo

Ajuste el brillo de la pantalla de acuerdo con sus propias preferencias.

### Luz de fondo

Para ahorrar energía de la batería de la VoiceTracer, puede reducir el tiempo de la luz posterior. Si no maneja el dispositivo para el tiempo preestablecido, la luz posterior se apagará automáticamente.

### Fecha y hora

Siempre puede cambiar la fecha y la hora del sistema en su dispositivo. Use los botones Avance, Retroceso, Arriba y Abajo para establecer la fecha y la hora.

### Luz de grabación

Si activa la luz de grabación, el indicador LED de Grabar/Estado se iluminará en rojo al grabar.

### Apagado automático

Seleccione un tiempo de espera tras el cual su dispositivo se apagará (Off) automáticamente cuando no lo utilice.

### Sonidos

Seleccione si desea que se activen (On) o se desactiven (Off) los sonidos del dispositivo, como el tono de tecla o el sonido de encendido/apagado (On/Off).

### Seleccionar almacenamiento

Seleccione si desea que sus grabaciones se guarden en el almacenamiento interno del dispositivo o en la tarjeta de memoria externa.

### Formatear almacenamiento

Use esta función para formatear el almacenamiento interno del dispositivo o la tarjeta de memoria y borrar todos los datos. Para obtener más información, consulte [Restablecer datos \[18\]](#).

### Restablecer ajustes

Puede restablecer los ajustes del menú a su estado predeterminado: los valores que tenía establecidos cuando compró el dispositivo y lo encendió por primera vez. Para obtener más información, consulte [Restablecer ajustes \[19\]](#).

### Información

Consulte información diversa acerca del dispositivo, como el espacio de memoria disponible o la versión del firmware.

## 7. Conectarse a la aplicación VoiceTracer

Puede conectar su VoiceTracer a la aplicación VoiceTracer de Philips a través de Wi-Fi. Esto le permitirá controlar de manera remota su VoiceTracer con su smartphone. Además, podrá transferir grabaciones fácil y cómodamente desde su VoiceTracer a la aplicación y compartir y enviar sus grabaciones inmediatamente desde su smartphone.

<https://www.youtube.com/embed/u7qXl8Jqffo>

### Para conectar su VoiceTracer a la aplicación:

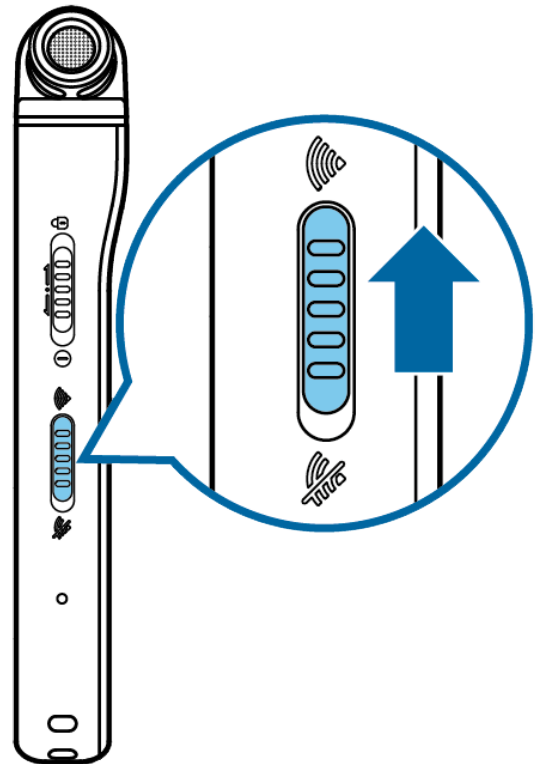
1. Descargue la aplicación VoiceTracer de Philips desde la Play Store de Google o desde la App Store de Apple en su smartphone.



2. Una vez esté descargada la aplicación, ábrala en su teléfono.



3. Al usar la aplicación por primera vez, aparecerá una pantalla de registro. Debe registrarse introduciendo su nombre, apellido y dirección de correo electrónico.
  - ↳ Se mostrará una pantalla con instrucciones.
  - ↳ Siga las instrucciones en pantalla rigurosamente y siga cada paso en el orden en que se muestra.



#### **NOTA**

Asegúrese de que su VoiceTracer esté encendida antes de activar el interruptor de Wi-Fi. El interruptor de Wi-Fi está en la parte derecha de su VoiceTracer.

4. Active la función de punto de acceso de su teléfono inteligente.

#### **NOTA**

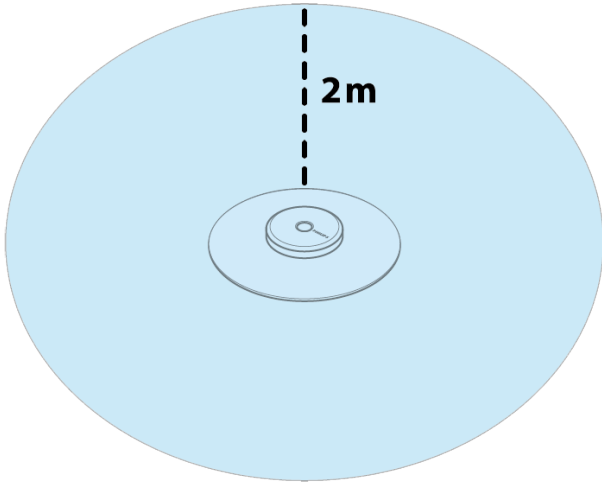
- Recomendamos conectar su VoiceTracer directamente al punto de acceso de su teléfono inteligente.
- Más información sobre cómo activar un punto de acceso personal:
  - iPhone / iOS (Apple)
  - Android (e.g. Huawei)

5. Cuando VoiceTracer empiece a buscar redes Wi-Fi disponibles, seleccione el punto de acceso de su smartphone usando los botones Arriba/Abajo y después confírmelo con el botón Grabar.
  - ↳ Se mostrará el cuadro de diálogo para la contraseña en la pantalla de VoiceTracer.
6. Introduzca la contraseña de la Wi-Fi del punto de acceso de su smartphone en la pantalla de contraseña de su VoiceTracer usando los botones de función, los botones Arriba/Abajo y los botones de Avance y Retroceso.

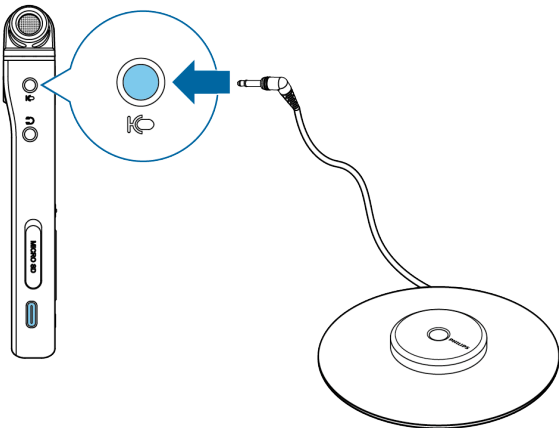
↳ Su VoiceTracer está ahora conectada a la aplicación VoiceTracer en su teléfono y se muestra el símbolo de Wi-Fi en la pantalla de la grabadora.

## 8. Cómo utilizar el micrófono para reuniones (solo DVT8110)

El micrófono para reuniones puede utilizarse durante una reunión o una conferencia con varios participantes. Para una calidad de sonido perfecta, los participantes no deberían situarse a más de dos metros del micrófono.



1. Detenga la grabación en curso.
2. Inserte la clavija del micrófono en el conector para micrófono en la parte izquierda de la VoiceTracer. Asegúrese de que la fuente de entrada externa está fijada en **Micrófono mono** en los ajustes de grabación (para obtener más información, consulte [Entrada externa \[12\]](#)).



3. Inicie la grabación.



### SUGERENCIA

Si la grabación se va a realizar en una sala grande o en una reunión con un gran número de participantes, se puede extender el alcance de la grabación conectando hasta un máximo de tres micrófonos para reuniones.

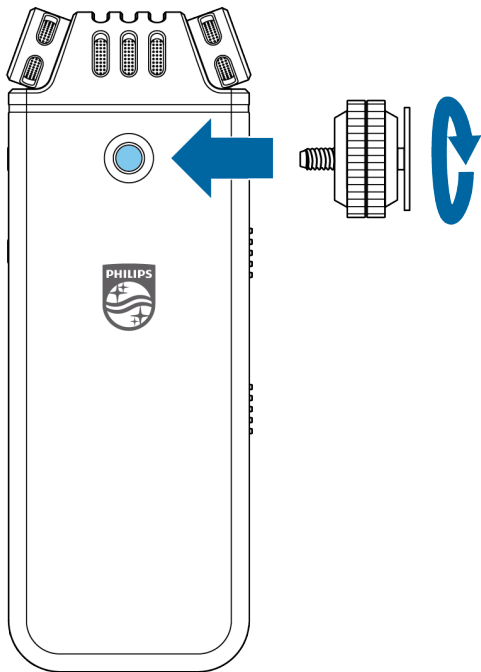


## 9. Conexión a la cámara de vídeo (solo DVT7110)

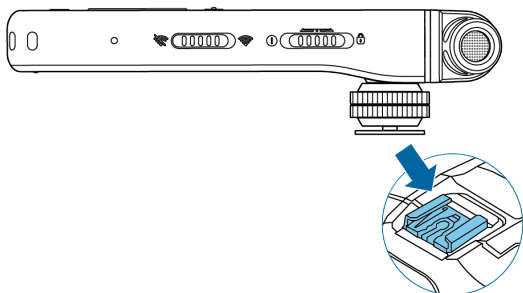
Se puede usar VoiceTracer como micrófono externo para un vídeo o para una cámara DSLR. Esto garantiza la mejor calidad de sonido en los vídeos.

### Para conectar el VoiceTracer a la cámara de vídeo:

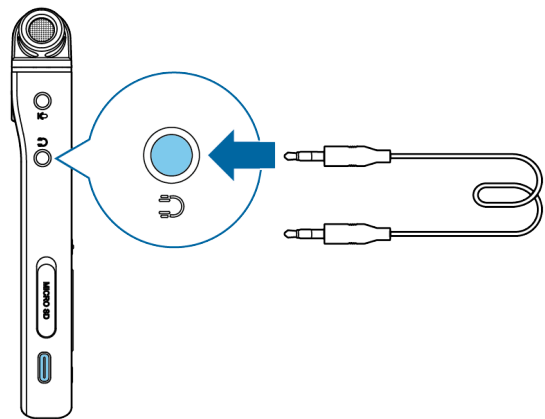
1. Atornille el adaptador de zapata en la rosca del trípode en la parte posterior del VoiceTracer.




2. Deslice el adaptador de zapata en la zapata de la cámara. Asegúrese de colocar la parte delantera del VoiceTracer en la dirección en la que desea grabar.



3. Use ambos tornillos de ajuste en el adaptador de zapata para asegurarse de que el VoiceTracer esté fijado en la cámara de vídeo/cámara DSLR.
4. Inserte el cable de audio en la toma de auriculares del lado izquierdo del VoiceTracer.



5. Inserte el otro extremo del cable de audio en la toma de micrófono externo de la cámara de vídeo.
6. En el modo de detención, presione el botón de función derecho  para abrir el panel de ajustes. Seleccione **Escena** y pulse el botón Grabar, luego seleccione **Video** en la lista y confirme con el botón Grabar.  
↳ La pantalla principal de la Escena de vídeo aparece en rojo. Se pueden ver los niveles de audio actuales para ambos canales en la mitad inferior de la pantalla.
7. Empiece a grabar el vídeo en la cámara de vídeo/cámara DSLR.



#### NOTA

En la Escena de vídeo, VoiceTracer funciona como un micrófono externo. Eso significa que el audio no se guarda en el VoiceTracer. Se graba y almacena el audio en la cámara de vídeo/cámara DSLR.

8. Para salir de la Escena de vídeo, presione el botón de función izquierdo.

## 10. Gestión de datos y dispositivos

### Transferir datos al ordenador

Puede mover ficheros fácil y rápidamente desde su VoiceTracer a su ordenador. Vincule el dispositivo a un ordenador mediante un cable USB. La grabadora se reconocerá automáticamente como dispositivo de almacenamiento masivo. No es necesario instalar ningún software.

Para obtener más información acerca de cómo conectar el dispositivo a un ordenador, vea la ilustración en [Carga de la batería \[7\]](#).



#### ATENCIÓN

No desconecte el cable USB del dispositivo mientras transfiere ficheros. Esto podría provocar la pérdida de datos.



#### NOTA

Mientras el dispositivo esté conectado a un ordenador, no se podrá operar manualmente.

### Transferir datos de la VoiceTracer al ordenador

1. Conecte el dispositivo al ordenador mediante un cable USB suministrado.
  - ↳ En la pantalla aparecerá un icono de batería en carga y la luz LED de Grabar/Estado parpadeará en naranja durante unos segundos.
2. Abra el Explorador de Windows en un ordenador Windows, o bien abra el Finder en un ordenador Mac.
  - ↳ VoiceTracer se reconoce como una unidad externa.
3. Haga doble clic en la unidad VoiceTracer.
  - ↳ El contenido de su VoiceTracer se mostrará en una nueva ventana.
4. Seleccione los ficheros que desee en una de las carpetas y cópielos, córtelos o arrástrelos en la ubicación que prefiera del ordenador.

### Restablecer el dispositivo y los datos

#### Restablecimiento del dispositivo

Si tiene problemas con el software del dispositivo, por ejemplo, el software se bloquea, el dispositivo funciona lentamente y las aplicaciones no responden, puede restablecer el dispositivo y reiniciarlo.

1. Mantenga pulsado el botón de restablecimiento situado en el lado derecho del dispositivo con un objeto pequeño y puntiagudo, como un clip.



2. Para reiniciar el dispositivo, deslice y mantenga el interruptor de encendido/apagado del lado derecho del dispositivo hacia abajo durante tres segundos.

#### Restablecer datos

Puede aplicar formato al almacenamiento interno del dispositivo y borrar todos los datos del dispositivo.



#### ATENCIÓN


Al formatear VoiceTracer, se borrarán todos los datos del dispositivo. Antes de realizar un restablecimiento de datos, realice una copia de seguridad de los datos importantes guardados en el dispositivo.



#### NOTA

No se borrarán los ajustes del menú y seguirán estando disponibles tras el restablecimiento de los datos.

Para restablecer los datos:

1. En el modo de detención, presione el botón de función derecho  para abrir el panel de ajustes.
2. Presione el botón Grabar para seleccionar **Todos ajustes**.
3. Presione el botón de función derecho para entrar a Ajustes del dispositivo.
4. Utilice los botones Arriba/Abajo para navegar a **Formatear almacenamiento** y luego presione el botón Grabar para confirmar su selección.
5. Seleccione si desea restablecer los datos del almacenamiento interno o de la tarjeta de memoria y, a continuación, presione el botón Grabar para confirmar su selección.
6. Seleccione **Borrar**.

↳ Se borrarán todos los datos del almacenamiento seleccionado.

## Restablecer ajustes

Puede restablecer los ajustes del menú a su estado predeterminado: los valores que tenía establecidos cuando compró el dispositivo y lo encendió por primera vez.


### ATENCIÓN

El restablecimiento de los ajustes del menú borrará todos los ajustes que haya realizado en el dispositivo. Tras un restablecimiento, deberá ajustar todos los parámetros de nuevo.

### NOTA

Sus datos no se borrarán y seguirán estando disponibles tras el restablecimiento de los ajustes del menú.

#### Para restablecer los ajustes:

1. En el modo de detención, presione el botón de función derecho  para abrir el panel de ajustes.
2. Presione el botón Grabar para seleccionar **Todos ajustes**.
3. Presione el botón de función derecho para entrar a Ajustes del dispositivo.
4. Utilice los botones Arriba/Abajo para navegar a **Restablecer ajustes** y luego presione el botón Grabar para confirmar su selección.
5. Seleccione **Restablecer**.  
↳ Todos los ajustes del dispositivo se restablecerán a su estado predeterminado.

## Actualización del dispositivo

Su dispositivo se controla por un programa interno denominado firmware. Como parte del mantenimiento del producto continuo, se actualiza el firmware y se corrigen los errores.

Es posible que se haya publicado una versión más reciente (una actualización) del firmware desde que adquirió el dispositivo. En este caso, puede actualizar el dispositivo a la versión más reciente con facilidad.

### ATENCIÓN

- Antes de actualizar el firmware, asegúrese de que al dispositivo le queda al menos un 30 % de batería. Esto le ayudará a evitar que se interrumpa el suministro electrónico durante la actualización.
- No desconecte el cable USB del dispositivo mientras transfiere ficheros. Esto podría provocar la pérdida de datos.



### NOTA

Para informarse sobre las nuevas versiones de firmware, compruebe periódicamente la página web de producto de su modelo en [www.voicetracer.com/help](http://www.voicetracer.com/help).

## Actualizar su VoiceTracer

1. Conecte el dispositivo al ordenador mediante un cable USB suministrado.  
↳ En la pantalla aparecerá un icono de batería en carga y la luz LED de Grabar/Estado parpadeará en naranja durante unos segundos.
2. Descargue el fichero con la actualización de firmware para su modelo en la página web de producto [www.voicetracer.com/help](http://www.voicetracer.com/help).
3. Descomprima el fichero con la actualización de firmware descargado de la página web del producto.
4. Abra el Explorador de Windows en un ordenador Windows, o bien abra el Finder en un ordenador Mac.
5. Haga doble clic en la unidad VoiceTracer.  
↳ El contenido de su VoiceTracer se mostrará en una nueva ventana.
6. Copie el fichero con la actualización de firmware al directorio raíz del dispositivo.  
↳ Durante este proceso, la luz LED de Grabar/Estado parpadeará en naranja. Una vez el proceso haya finalizado, la luz LED de Grabar/Estado dejará de parpadear.
7. Desconecte el dispositivo del ordenador.  
↳ El firmware se actualizará automáticamente.  
↳ Aparecerá la ventana de **Actualización de firmware**. Cuando la actualización haya finalizado, el dispositivo se apagará automáticamente.

## 11. Solución de problemas

En la siguiente tabla encontrará los problemas más comunes que pueden ocurrirle a la VoiceTracer. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, póngase en

contacto con el socio de soporte técnico de Philips al que adquirió el dispositivo.

Problema	Causa	Solución
El dispositivo no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batería está agotada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cargue la batería durante un rato y vuelva a encender (On) el dispositivo.</li> </ul>
No puedo grabar con el dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha alcanzado el número máximo de ficheros o la memoria del dispositivo está llena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Borre algunos ficheros o muévelos a un dispositivo externo.</li> </ul>
El dispositivo no responde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay un problema con el software.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pruebe a apagar (Off) el dispositivo y luego reinícielo.</li> <li>Si no puede apagar el dispositivo, restablezca el dispositivo presionando el botón Restablecer. Para obtener más información, consulte <a href="#">Restablecimiento del dispositivo [18]</a>. El restablecimiento del dispositivo no borrará ni los ajustes ni los datos.</li> </ul>
El dispositivo no reproduce las grabaciones.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El volumen está desactivado o es demasiado bajo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Active o suba el volumen.</li> </ul>
No se oye nada por los altavoces.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los auriculares están conectados al dispositivo.</li> <li>El volumen está desactivado o es demasiado bajo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desconecte los auriculares.</li> <li>Active o suba el volumen.</li> </ul>
No se oye nada por los auriculares.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El volumen está desactivado o es demasiado bajo.</li> <li>Los auriculares están mal conectados.</li> <li>Los auriculares están conectados al conector equivocado (por ejemplo, el conector de micrófono externo).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Active o suba el volumen.</li> <li>Desconecte los auriculares y vuelva a conectarlos al conector de auriculares.</li> <li>Desconecte los auriculares y conéctelos al conector de auriculares.</li> </ul>
La calidad de las grabaciones de audio es demasiado baja o hay demasiado ruido de fondo en mis grabaciones de audio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La sensibilidad del micrófono es demasiado alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie la sensibilidad del micrófono a media o baja. Para obtener más información, consulte <a href="#">Sensib. de mic. [12]</a>.</li> </ul>

## 12. Datos técnicos

### Conectividad

- Auriculares: clavija de estéreo, 3,5 mm, impedancia de 16 Ohm o más
- Auriculares: clavija de estéreo, 3,5 mm, impedancia de 2 kOhm
- USB: tipo C, 2.0 de alta velocidad

### Conectividad inalámbrica

- Control remoto y aplicación para compartir gratis
- Sistemas operativos compatibles: Android 10/9/8/7/6, iOS 13/12/11
- Modo de comunicación Wi-Fi: punto de acceso personal/móvil en smartphone (tethering)
- Estándar Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n/e/i (solo 2,4 GHz)
- Seguridad Wi-Fi: WPA/WPA2-PSK, WPS
- Frequency band: 2.4 GHz
- Signal strength: 9.2 dBm

### Audio

- Micrófono integrado: 2 micrófonos omnidireccionales, 1 micrófono direccional para grabación con zoom a distancia
- Formatos de grabación: MPEG1 layer 3 (MP3), PCM (WAV)
- Calidad de grabación: MP3 (8, 32, 64, 96, 128, 192, 256, 320, kbps), PCM (22 kHz/16 bits, 44,1/16 bits, 48 kHz/16 bits)  
DVT6110-8110: PCM (96 kHz/24 bit)
- Escenas de audio: Nota, reconocimiento de voz, entrevista, conferencia, reunión, música, vídeo, personalizado
- Tiempo de grabación (memoria interna): 2147 h (MP3, 8 kbps), 536 h (MP3, 32 kbps), 268 h (MP3, 64 kbps), 178 h (MP3, 96 kbps), 134 h (MP3, 128 kbps), 89 h (MP3, 192 kbps), 67 h (MP3, 256 kbps), 53 h (MP3, 320 kbps), 24 h (PCM, 22 kHz/16 bits), 12 h (PCM, 44,1 kHz/16 bits), 11 h (PCM, 48 kHz/16 bits)  
DVT6110-8110: 3 h (PCM, 96 kHz/24 bits)
- Modo pregrabación: 5, 10, 15 segundos de búfer
- Función de edición de ficheros: sobrescribir, añadir
- Función de autodivisión: 15, 30, 60 minutos
- Función de marcador automático: 5, 10, 15, 30, 60 minutos
- Función de marcador: hasta 32 por fichero
- Grabación activada por voz: 25 niveles
- Grabación de acceso rápido instantáneo
- Función de vigilancia de grabación
- Tiempo de grabación
- Filtro de viento
- Limitador (tiempo de ataque/tiempo de caída): lento (32/128 ms), medio (16/64 ms), rápido (8/16 ms)

- Reducción de ruido

### Sonido

- Potencia de salida de altavoz: 200 mW
- Tamaño del altavoz: 11 × 15 mm

### Medios de almacenamiento

- Capacidad de memoria integrada: 8 GB
- Compatible con clase de almacenamiento masivo
- Ranura para tarjetas microSD: hasta 32 GB

### Reproducción de música

- Optimización de sonido: ClearVoice
- Ecualizador: Clásica, Jazz, Pop, Rock
- Modo de reproducción: Repetir fichero, repetir todos, aleatorio
- Compatibilidad de etiquetas ID3
- Formatos de fichero admitidos: MP3, WMA

### Alimentación

- Tipo de batería: batería recargable de polímero de iones de litio incorporada
- Duración de la batería: hasta 36 horas de grabación (MP3, 8 kbps)
- Capacidad de la batería: 1000 mAh
- Recargable: sí
- Tiempo de recarga (carga completa): 3 horas

### Diseño y acabado

- Color(es): plata/cromado (DVT4110); antracita/cromado (DVT6110-8110)

### Pantalla

- Tipo: pantalla en color LCD
- Luz de fondo
- Tamaño de la pantalla en diagonal: 2 pulg./5 cm
- Resolución: 240 × 320 píxeles

### Dimensiones del producto

- 4,7 × 12,9 × 1,9 cm
- Peso: 93 g

### Practicidad

- Rosca de trípode metálica
- Firmware actualizable
- Bloqueo del teclado

- Multilingüe: Inglés, francés, alemán, español, italiano, ruso, polaco

## Requisitos del sistema

- Puerto USB libre
- Sistema operativo: Windows 10, Mac OS, Linux

## Especificaciones ecológicas

- Cumplimiento con 2011/65/EU (RoHS)
- Producto soldado sin plomo

## Condiciones de funcionamiento

- Temperatura: de 1 °C a 45 °C
- Humedad: 10 % – 90 %

## 13. Certificaciones

### FCC Warning Statement

FCC ID: 2AD4M-VTZ0119



Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



### Software de código abierto

Los productos mencionados en este manual pueden contener software de código abierto.

Speech Processing Solutions GmbH por la presente ofrece entregar, previa solicitud, una copia del código fuente completo para los paquetes de software de código abierto con copyright usados en este producto para el cual dicha oferta se solicita por las licencias respectivas. Esta oferta es válida hasta un máximo de tres años tras la compra del

producto. Para obtener el código fuente, escriba en inglés a: [info@speech.com](mailto:info@speech.com)

Ni Speech Processing Solutions GmbH ni sus filiales serán responsables ante el comprador de este producto ni ante terceras partes con respecto a las reclamaciones por daños, pérdidas, costes o gastos incurridos por el comprador o terceras partes como resultado de un accidente, mal uso o abuso de este producto o modificaciones no autorizadas, reparación, modificación del producto o por no cumplir con las instrucciones de operación y mantenimiento proporcionadas por el fabricante.

Este manual del usuario es un documento sin carácter contractual. No asumimos ninguna responsabilidad por los cambios, errores o errores de impresión.



Fecha de publicación 2023-06-06

© 2023 Speech Processing Solutions GmbH. Todos los derechos reservados.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Philips y el emblema del escudo de Philips son marcas comerciales registradas de Koninklijke Philips N.V. y Speech Processing Solutions GmbH los utiliza bajo licencia de Koninklijke Philips N.V. Todas las marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.